






# Dizionario illustrato della Flora e della Fauna arbëreshe-italiana delle Comunità italo-albanesi del Pollino Calabro-Lucano









## PRESENTAZIONE PROGETTO “NATURA DA VIVERE E AMARE”

a cura di Bellusci Costantino – III parte

Continua il mio studio progettuale linguistico “Natura da vivere e amare” e, attraverso questo Dizionario illustrato, si intende far conoscere e valorizzare la Flora e la Fauna, in bilingue (italiano, arbërisht e con i termini scientifici latini), di alcune Comunità Italo-Albanesi facenti parte del Parco Nazionale del Pollino Calabro – Lucano. Nel contempo, ci si propone anche l’obiettivo di salvaguardare la lingua minoritaria arbëreshe delle Comunità analizzate, sottoposta a tutela dalla Legge Nazionale 482/99, che rischia di estinguersi se non viene sostenuta, protetta e veicolata, soprattutto ai giovani, dagli Enti preposti alla sua salvaguardia. Riteniamo che anche l’Ente Parco del Pollino, al quale intendiamo sottoporre il nostro Progetto, sensibile a ogni iniziativa socio-educativa, debba essere interessato alla sua promozione e, pertanto, gli chiediamo di patrocinare e promuovere questo nostro modesto, ma utile, studio didattico-culturale.

Area: POLLINO CALABRO-LUCANO – Vendi i Pulinit Calabro-Lucano

DIZIONARIO FJALOR	NOME SCIENTIF	CASTROREGIO	PLATACI	FARNETA	S. COST. ALB.SE	S. PAOLO ALB.SE
Leksik - Fauna	Immagine - konëz	Kastërnëxhi	Pllatëni	Farnëta	Shën Kostandini	Shën Pali
<b>tacchino</b> <i>sm</i>	 <i>Meleagris</i>	galináč-i	gjèlpàt/a-ja	galináč-i	pepì-u màshkull	galináč/e-ja
<b>tàfano</b> <i>sm</i>	 <i>Tabanidae</i>	zèsk-u	zèsk-u	zèsk-u	murrjèl-i	murrjèl-i
<b>talpa</b> <i>sf</i>	 <i>Talpa europaea</i>	burí-u	burí-u	burí-u	buríth-i	buríth-i
<b>tarma</b> <i>sf</i>	 <i>Plodia interpunctella</i>	kupìc/ë-a	kupìc/ë-a	kupìc/ë-a	kupìc/ë-a	kupìc/ë-a
<b>tortora</b> <i>sf</i>	 <i>Streptopelia turtur</i>	tùrtull-i	tùrtull-i	tùrtull-i	tùrtull-i	tùrtull-i

<b>upupa sf</b>	 <i>Upupa epops</i>	pùp/ ëz-za	pùp/ ëz-za	pùp/ ëz-za	pùp/ez(ë)za	pùp/ez(ë)za
<b>DIZIONARIO FJALOR</b>	<b>NOME SCIENTIF</b>	<b>CASTROREGIO</b>	<b>PLATACI</b>	<b>FARNETA</b>	<b>S. COST. ALB.SE</b>	<b>S. PAOLO ALB.SE</b>
<b>Leksik - Flora</b>	<b>Immagine - konëz</b>	<b>Kastërnëxh-i</b>	<b>Pllât/ën-ni</b>	<b>Farnët/ë-a</b>	<b>Shën Kostandin-i</b>	<b>Shën Pàl-i</b>
<b>albicocc/o-a</b>	 <i>Prunus armeniaca</i>	vernikòk/ë-a	gërxòmbull-a	vernikòk/ë-a	koçkavël/e-ja	koçkavël/e-ja
<b>pesc/o-a</b>	 <i>Prunus persica</i>	pjëshk/ë-a	pjëshk/ë-a	pjëshk/ë-a	pjëshk/ë-a	pjëshk/ë-a
<b>sorbo sm</b>	 <i>Sorbus</i>	vàdhez-a	vàdh/ëz-za	vàdhez-a	vàdhëz-a	vàdhëz-a
<b>spiga sf</b>	 <i>Triticum aestivum</i>	kallì-u	kallì-u	kallì-u	kallì-u	kallì-u
<b>susin/o-a sf</b>	 <i>Prunus domestica</i>	kùmbull-a	kùmbull-a	kùmbull-a	kùmbull-a	kùmbull-a
<b>tabacco sm</b>	 <i>Nicotiana tabacum</i>	tabàk-u	tabàk-u	tabàk-u	tabàk-u	tabàk-u
<b>zucca sf</b>	 <i>Cucurbita maxima</i>	kùngull-i	kùngull-i	kùngull-i	kùngull-i	kùngull-i